

مدارك التنزيل وحقائق التأويل

(وہ کتابیں اپنے آباء کی..... اس عنوان کے تحت اسلام کے مصادر و مراجع میں سے کسی ایک کتاب کا تفصیلی تعارف پیش کیا جاتا ہے، اس بار مشہور کتاب تفسیر نسفی کا تعارف نذر قارئین ہے)

مولانا نور الرحمن ہزاروی

تفسیر مدارک اور فقہی مسائل! آیات احکام کی تفسیر کرتے ہوئے امام نسفیؒ ان آیات سے متعلق فقہی مذاہب بھی بیان کرنے کا اہتمام کرتے ہیں، مگر ان میں زیادہ غرض نہیں فرماتے، چونکہ مسلک حنفی ہیں، اس لیے اپنے مذہب کا دفاع کرتے اور دیگر اہل مذاہب پر رد کرتے ہیں، بطور نمونہ ایک مثال ملاحظہ فرمائیں:

سورة الطلاق کی آیت کریمہ: ﴿اسْكُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُوْهُنَّ لِيُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ وَلَا يَكُنْ اُولَاتٍ حَمْلٍ فَاَنْفَقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاَتُوْهُنَّ اَجْرَهُنَّ... ﴾ کی تفسیر کے ذیل میں انہوں نے فرمایا: والنفقة والسكنى واجبتان لكل مطلقة . وعند مالك والشافعي: ليس

للمبتوتة إلا السكنى، ولا نفقة لها . وعن الحسن والحمام: لا نفقة لها ولا سكنى ؛ لحدیث فاطمة بنت قیس : أن زوجها بَتَّ طلاقها ، فقال رسول الله ﷺ : لا سكنى لك ولا نفقة . وعن عمر رضي الله تعالى عنه : لا ندع كتاب ربنا ولا سنة نبينا بقول امرأة لعلها نسبت أو شبه لها ، سمعت النبي ﷺ يقول : لها السكنى والنفقة . . . ﴿فان أرضعن لكم﴾ یعنی : هؤلاء المطلقات إن أرضعن لكم ولدًا من ظنهن أو نهن بعد انقطاع عصمة الزوجية ﴿فأتوهن أجورهن﴾ فحكمهن في ذلك حكم الأظار . ولا يجوز لاستحجار إذا كان الولد منهن مالم يبن . ويجوز عند الشافعي . (مدارك التنزيل ٢/ ١٨٢٥، ١٨٢٦)

..... اس آیت کریمہ کے تحت امام نسفیؒ نے دو مسائل ذکر فرمائے: پہلا مسئلہ یہ بیان فرمایا کہ احناف کے ہاں ہر قسم کی مطلقہ کے لیے سکنتی اور نفقہ واجب ہے، جب کہ امام مالکؒ اور امام شافعیؒ کے ہاں مبتوتہ (مطلقہ بانہ) کے لیے سکنتی تو ہے، مگر نفقہ نہیں۔ امام حسن اور امام حماد تو مبتوتہ کے لیے نہ نفقہ کے قائل ہیں اور نہ سکنتی کے۔ ان کی دلیل حضرت فاطمہ بنت قیس کی حدیث ہے کہ ان کے شوہر نے ان کو طلاق بائن دی تو آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”تیرے لیے نہ سکنتی ہے اور

نفقہ۔ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ انہوں نے اس پر تبصرہ کرتے ہوئے فرمایا: ہم ایک عورت کی وجہ سے اپنے رب کی کتاب اور اپنے پیغمبر ﷺ کی سنت مبارکہ کو نہیں چھوڑ سکتے، پھر یہ بھی نہیں معلوم کہ وہ عورت آپ ﷺ کی کہی ہوئی بات بھول چکی ہے یا اس کو اشتباہ ہو گیا ہے، جب کہ میں نے خود آپ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ایسی عورت کے لیے نفقہ اور سکنتی دونوں ہیں..... اس کے بعد انہوں نے دوسرا مسئلہ مطلقہ عورت کو سابقہ خاوند کے بچے کو دودھ پلانے کی اجرت دینے سے متعلق بیان فرمایا کہ مطلقہ عورت اگر سابقہ خاوند کے بچے کو دودھ پلائے، خواہ یہ بچہ خود اس عورت نے عصمت زوجیت کے انقطاع کے بعد جنا ہو یا خاوند کی دوسری بیوی کا ہو تو خاوند پر لازم ہے کہ وہ بچے کو دودھ پلانے کی اجرت اس مطلقہ کو دے، اس بابت اس کا حکم لٹا کا ہے، ہاں اگر عصمت زوجیت کے منقطع ہونے سے پہلے جنا ہو تو پھر اجرت جائز نہیں، البتہ امام شافعی کا اس میں اختلاف ہے۔

نوٹ: خط کشیدہ عبارت ہم نے ”کشاف“ سے لی ہے، یہاں تفسیر مدارک میں عبارت یوں تھی: وعند مالك والشافعي: لا نفقة للمبتوتة؛ لمحدث فاطمة بنت قيس... مگر ظاہر ہے کہ فاطمہ بنت قیس کی حدیث نامام مالک اور امام شافعی کی دلیل ہے اور نہ بن سکتی ہے، جس سے ہمیں تشویش ہوئی، اچانک اس پر حاشیہ میں محقق کی تعلیق دیکھی، جنہوں نے لکھا ہے: کشاف کی عبارت دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں ”سقط“ ہوا ہے۔ اس کے بعد انہوں نے کشاف کی وہ عبارت ذکر کی، جس پر ہم نے خط کھینچا ہے۔ ہم نے بھی ”کشاف“ کی مراجعت کی تو معلوم ہوا کہ واقعہً سقط ہوا ہے، جس پر ہم نے وہاں سے بقیہ عبارت لی اور بات بن گئی..... دوسرا خط کشیدہ لفظ ”بت“ ہے، ”مدارک“ میں ”ابی“ کا لفظ ہے، جو یہاں لگنا نہیں ہے، ”کشاف“ کی طرف رجوع کیا تو وہاں ”بت“ کا لفظ تھا، اس پر شیخ محمد علیان مرزوقی کا حاشیہ دیکھا تو انہوں نے ”تفسیر نسفی“ کے کسی نسخہ کا حوالہ دیا ہے کہ اس میں ”بت“ لکھا ہوا ہے، لہذا یہاں بھی ”بت“ ہی ہوگا اور یقیناً ایسا ہی ہے۔

تفسیر نسفی اور قراءات قرآنیہ علم تفسیر اور علم قراءات اگر چہ دونوں مستقل علوم ہیں کہ اول کا مرجع درایت اور ثانی کا روایت ہے، مگر چونکہ روایت کا درایت کی تحقیق میں اور درایت کا روایت کی تحقیق میں گہرا اثر ہے، اس لیے باوجود دونوں کے جدا اور مستقل ہونے کے دونوں کے درمیان گہرا ارتباط و تعلق ہے، چنانچہ ابن عاشور کہتے ہیں: ”ورجحان قراءة من القراء تین یرجح أحد المعنین المفروضین فی تفسیر الآية، ورجحان أحد المعنین قد یرجح إحدى القراء تین علی الأخری“۔ (التفسیر ورجاله: ص ۲۵) یعنی: ”دو قراءتوں میں اگر کوئی قراءت راجح ہو تو وہ متعلقہ آیت کے دو محتمل معنوں میں سے ایک معنی کو راجح کر دیتی ہے اور اسی طرح دو معنوں میں سے جو معنی راجح ہوں تو وہ دو قراءتوں میں ایک کو ترجیح دینے میں معاون ہوتے ہیں۔“

امام نسفی بھی چونکہ علم تفسیر اور علم قراءات کے اس گہرے تعلق سے واقف ہیں، اس لیے وہ اپنی تفسیر میں جا بجا دیگر قراء

توں کا بھی ذکر کرتے ہیں، کتاب میں اس کی سینکڑوں مثالیں ہیں، بطور نمونہ ایک مثال ملاحظہ فرمائیں:

سورة الفاتحة کی آیات کریمہ: ﴿وما هو بقول شاعر قليلاً ما تؤمنون﴾ ولا بقول كاهن قليلاً ما تذكرون ﴿ کی تفسیر کے ذیل میں فرمایا: . . . وباللہ فیہما مکئی و شامی و یعقوب و سهل . و بتخفیف الذال کوفی غیر اسی بکر . . . (مدارک التنزیل: ۱۸۵۹/۳) یعنی "تؤمنون" اور "تذکرون" میں ایک قراءت "یاء" (صیغہ جمع مذکر غائب) کے ساتھ ہے۔ یہ قراءت اہل مکہ، اہل شام، امام یعقوب اور امام سہل کی ہے، اسی طرح امام ابو بکر کے علاوہ اہل کوفہ کی قراءت "تذکرون" میں ذال کی تخفیف کے ساتھ ہے۔

امام نمئی اور اعرابی مباحث! امام نمئی آیات کریمہ کی تفسیر کے ذیل میں بقدر ضرورت صرغی اور اعرابی مباحث سے بھی تعرض کرتے ہیں، کسی لفظ کی اعرابی حیثیت بیان کرتے ہوئے وہ خروج عن المحمط یا خلیط بحث کا ادواکاب نہیں کرتے، بہت کم ایسا ہوتا ہے کہ وہ صرغی یا اعرابی بحث کے دوران گہرائی میں جائیں۔ بطور نمونہ دونوں کی ایک ایک مثال ملاحظہ فرمائیں:

سورة الفاتحة کہ آیت کریمہ: ﴿غیر المغضوب علیہم ولا الضالین﴾ کی تفسیر کرتے ہوئے فرماتے ہیں: بدل من الذین أنعمت علیہم، یعنی: أن المنعم علیہم هم الذین سلموا من غضب اللہ والضللال، أو صفة للذین، یعنی: أنهم جمعوا بین النعمة المطلقة۔ وهي نعمة الإيمان۔ و بین السلامة من غضب اللہ والضللال إنما ساء وقوعه صفة للذین وهو معرفة، و غیر لا يتعرف بالإضافة؛ لأنه إذا وقع بین متضادین وكانا معرفتین تعترف بالإضافة، نحو: عجت من الحركة غیر السكون، والمنعم علیہم والمغضوب علیہم متضادان، ولأن الذین قریب من النكرة؛ لأنه لم یرد به قوم بأعیانہم و غیر المغضوب علیہم قریب من المعرفة للتخصیص الحاصل له بإضافته. فكل واحد منهما فیہ إبهام من وجه واختصاص من وجه؛ فاستویا "وعلیہم" الأولى محلها النصب علی المفعولیة. و محل الثانية الرفع علی الفاعلیة. (مدارک التنزیل: ۲۲، ۲۱/۱)..... "غیر" کی اعرابی حیثیت واضح کرتے ہوئے انہوں نے فرمایا: یہ "الذین" سے بدل ہے اور مطلب آیت کا یہ ہے کہ "منعم علیہم وہ لوگ ہیں جو اللہ کے غضب اور گمراہی سے بچے رہیں" یا "غیر"، "الذین" کی صفت ہے اور مطلب آیت کریمہ کا یہ ہے کہ "منعم علیہم نعمت کاملہ یعنی نعمت ایمان سے بھی سرفراز ہوئے اور اللہ تعالیٰ کے غضب اور گمراہی سے بھی بچ گئے"۔ رہی یہ بات کہ "غیر" تو اضافت کی وجہ سے معرف نہیں ہو سکتا تو اس کا "الذین" رزفہ کے لیے صفت بننا کیوں کر درست ہوگا؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ "غیر" جب دو ایسے متضادان کے درمیان واقع جو دونوں معرفہ ہوں تو اضافت کی وجہ سے اس میں تعریف آجاتی ہے، جیسے: قائل کے اس قول میں ہے: عجت من حركة غیر السكون اور پیش نظر آیت کریمہ میں بھی "غیر" متضادین معرفہ کے درمیان واقع ہے، اس کے علاوہ ایک اور وجہ یہ بھی ہے کہ "الذین" کی تعریف بھی ناقص ہے، یہ نکرہ کے قریب ہے، کیوں کہ اس سے کوئی متعین قوم مراد نہیں ہے

اور ”غیر المغضوب علیہم“ معرّفہ کے قریب ہے اور یہ قرب سے اضافت کی وجہ سے حاصل ہوا ہے، گویا ”الذین“ اور ”غیر“ دونوں میں سے ہر ایک میں من وجہ ابہام بھی ہے اور تخصیص بھی، پس دونوں ابہام اور تخصیص کے اعتبار سے مساوی ہوئے، لہذا ”غیر“ کا ”الذین“ کی صفت بنا درست ہوگا۔ نیز پہلا ”علیہم“ مفعول بہ ہونے کی وجہ سے محل نصب میں ہے اور دوسرا ”علیہم“ نائب فاعل ہونے کی وجہ سے محل رفع میں ہے۔

سورۃ البقرہ کی آیت کریمہ: ﴿هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾ کی تفسیر کے ذیل میں فرمایا: والمعتقى في اللغة: اسم فاعل من قولهم: وقاه فأتقى، ففأواها وواو، ولا مها ياء. وإذا بنيت من ذلك افتعل قلبت الواو تاء، وأدغمتها في التاء الأخرى، فقلت: أتقى. (مدارك التنزيل: ۲۷/۱) ”المعتقى“ کی لغوی صریح تحقیق کرتے ہوئے فرمایا: ”یہ“ وقاہ فاتقی“ سے اسم فاعل ہے، اس کا فاعل کلمہ واو اور لام کلمہ یاء ہے اور لقیف مفروق یا مثال سے افتعال کے صیغے بناتے وقت واو کو تاء سے بدل کر اس تاء میں مدغم کر دیتے ہیں، لہذا ”وقی“ سے ”اتقی“ ہو گیا۔ امام نمٹی اور اشعار عرب سے استشہاد امام نمٹی آیات کریمہ کی تفسیر کے دوران بعض الفاظ کے لغوی یا مرادوی معنی بیان کرتے ہوئے یا اعرابی و نحوی بحث ذکر کرتے ہوئے بکثرت فصحاء عرب کے اشعار سے استشہاد کرتے ہیں۔ تفسیر مدارک میں اس کی متعدد مثالیں ہیں، بطور نمونہ دو مثالیں ملاحظہ فرمائیں:

سورۃ البقرہ کی ابتدائی چار آیات: ﴿هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ﴾ وبالآخرة هم يوقنون ﴿﴾ کی تفسیر کے ذیل میں انہوں نے والذین یؤمنون کے متعلق ایک احتمال یہ بیان فرمایا کہ یہ ”المتقین“ کی صفت بھی ہو سکتی ہے، جس طرح ﴿الذین یؤمنون بالغیب . . .﴾ اس کی صفت ہے، البتہ یہ اشکال ہو سکتا ہے کہ اگر یہ صفت ہے تو واو عاطفہ پھر کیوں لایا گیا ہے؟ اس کا جواب یہ دیا ہے کہ صفات کے درمیان واو لانا ثابت ہے، جیسے: آپ کا یہ قول: ”هو الشجاع والحواد“ اور شاعر کا یہ شعر:

إلى الملكِ القرمِ وابنِ الهمامِ وليثِ الكعبيةِ في المزدحمِ

اس شعر میں ”الملك“ موصوف ہے اور ”القرم“ اس کی صفت ہے، ”ابن الهمام“ اور ”لیث الکعبیہ“ تینوں اس کی صفات ہیں، جن کے درمیان واو عاطفہ لایا گیا ہے تاکہ ان صفات کا موصوف کے ساتھ ربط مؤکد و مضبوط ہو جائے۔

(مدارك التنزيل: ۲۹/۱)

اسی طرح سورۃ البقرہ کی آیت کریمہ: ﴿إِنهَا بَقْرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بَكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ . . .﴾ کی تفسیر کے ذیل میں انہوں نے فرمایا: ولم يقل بين ذينك مع أن بين يقتضي شيئين فصاعداً؛ لأنه أراد بين المذكور، وقد يجرى الضمير مجرى اسم الإشارة في هذا، قال أبو عبيدة: قلت لرؤبة في قوله:

فيها خطوط من سواد و بَلَقْ كأنه في الجِلْدِ توليع البهق

إن أردت الخطوط فقل: كأنها، وإن أردت السواد والبلى فقل: كأنهما، فقال: أردت: كأن ذاك

(مدارک التنزیل : ۷۸/۱) یہاں امام نمشی نے ایک اشکال ذکر کر کے اس کا جواب دیا ہے، جس کا حاصل یہ ہے کہ ”بین“ دو یا زائد چیزوں کا تقاضہ کرتا ہے، نظر برآن ”بین ذلك“ کے بجائے ”بین ذینک“ کہنا چاہیے تھا۔ اس کا جواب یہ دیا کہ ”ذلك“ بھی شیعین کے معنی میں ہے، اس طور پر کہ اس سے سابق میں مذکور ”فارض“ و ”بکر“ کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ اس کے بعد انہوں نے ادنیٰ مناسبت سے ایک مفید قاعدہ بتایا کہ جس طرح اسم اشارہ واحد مذکر کے ذریعے متعدد امور کی طرف مذکور وغیرہ کی تاویل سے اشارہ کیا جاسکتا ہے، اسی طرح ضمیر واحد مذکر کو بھی بتاویل مذکور متعدد چیزوں کی طرف لوٹایا جاسکتا ہے۔ اس پر انہوں نے بطور استشہاد ابو عبیدہ اور رؤبہ بن العجاج کا مناظرہ ذکر کیا کہ ابو عبیدہ نے رؤبہ کے اس شعر پر اعتراض کیا:

فيها خطوط من سواد و بلى كأنه في الجلد توليع البهق

اور کہا کہ تمہاری مراد خطوط (لکیریں) ہیں تو تمہیں مؤنث کی ضمیر لاتے ہوئے ”کأنها“ کہنا چاہیے تھا اور اگر تمہاری مراد ”سواد“ اور ”بلى“ ہیں تو تثنیہ کی ضمیر لاتے ہوئے ”کأنهما“ کہنا چاہیے تھا، جب کہ تم نے ”کأنه“ کہا ہے۔ اس پر رؤبہ بن العجاج نے اس کو جواب دیا: أردت : كأن ذاك . مطلب یہ ہے کہ یہاں میں نے ضمیر واحد مذکر کو اسم اشارہ واحد مذکر کی طرح استعمال کیا ہے، جس طرح اسم اشارہ واحد مذکر سے متعدد چیزوں کی طرف بتاویل ”مذکور“ اشارہ کیا جاسکتا ہے، اسی طرح ضمیر واحد مذکر کو بھی بتاویل مذکور متعدد چیزوں کی طرف لوٹایا جاسکتا ہے۔

تفسیر نمشی اور علوم بلاغت! ہم پچھلے صفحات میں بارہا ذکر کر آئے ہیں کہ تفسیر نمشی درحقیقت تفسیر کشاف کی تلخیص اور تہذیب ہے، چنانچہ دیگر متعدد پہلوؤں سے تفسیر کشاف سے استفادہ کے علاوہ امام زخرفی نے اپنی تفسیر میں جو بلائی نکتے اور بدھی محسنات ذکر کیے ہیں، امام نمشی نے اختصار کے ساتھ وہ تمام چیزیں اپنی تفسیر میں ذکر کی ہیں، چند مثالیں ملاحظہ فرمائیں

☆ سورة الفاتحة کی آیت کریمہ: ﴿إياك نعبد وإياك نستعين﴾ کی تفسیر کے تحت انہوں نے فرمایا:

وعدل من الغيبة إلى الخطاب للالتفات، وهو: قد يكون من الغيبة إلى الخطاب، ومن الخطاب إلى الغيبة، ومن الغيبة إلى التكلم، كقوله تعالى: ﴿حتى إذا كنتم في الفلك وجرين بهم بريح طيبة﴾، وقوله: ﴿والله أرسل الرياح فتثير سحاباً فسقناه﴾، وقوله امرئ القيس:

تطاول ليلى بالأمد ونام الخلي ولم ترقد
وبات وباتت له ليلة كليلة ذي العائر الأمد
وذلك من نبي جاءني وخبرته عن أبي الأسود

فالتفت في الأبيات الثلاثة، حيث لم يقل: ليلي، وبت، وجاءك . . . (مدارک

التنزیل : ۲۰/۱) مطلب یہ ہے کہ ﴿إياك نعبد وإياك نستعين﴾ میں غائب سے حاضر کی طرف بقصد

التفات عدول کیا گیا ہے، التفات کبھی غائب سے حاضر، کبھی حاضر سے غائب اور کبھی غائب سے متکلم کی طرف ہوتا ہے، جیسا کہ ان آیات کریمہ میں ہے: ﴿حَتَّىٰ إِذَا كُنتُمْ فِي الْفَلَكَ وَجَرِينِ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ﴾ اور ﴿وَاللَّهُ أَرْسَلَ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَمَسْقَنَاهُ﴾۔ پہلی آیت میں حاضر سے غائب اور دوسری آیت میں غائب سے متکلم کی طرف التفات کیا گیا ہے، امرؤ القیس کے ان اشعار میں بھی صنعت التفات ہے:

تَطَاوُلُ لَيْلُكَ بِالْأَنْمَدِ وَنَامَ الْخَلِيُّ وَلَمْ تَرْقُدْ
وَبَاتَ وَبَاتَتْ لَهُ لَيْلَةٌ كَلَيْلَةَ ذِي الْعَائِرِ الْأَزْمَدِ
وَذَلِكَ مِنْ نَبَأِ جَاهِنِي وَخُبْرَتُهُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ

ان اشعار میں تین التفات ہیں: پہلا "لیلک" میں ہے، چونکہ مقام، مقام تکلم ہے، اس لیے بمقصد ظاہر "گیلی" کہنا چاہیے تھا مگر شاعر نے بطور التفات "لیلک" کہا۔ دوسرا التفات "بات" میں ہے، اس میں غائب کی طرف التفات ہے، تیسرا التفات "جاء نی" میں ہے، اس میں متکلم کی طرف التفات ہے۔

☆..... سورة البقرہ کی آیت کریمہ: ﴿أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ...﴾ کی تفسیر میں انہوں نے فرمایا: نَسَى اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى فِي شَأْنِهِمْ بِتَمَثِيلٍ آخِرٍ لِرِزَاةِ الْكُشْفِ وَالْإِبْضَاحِ. شَبَّهِ الْمَنَافِقَ فِي التَّمَثِيلِ الْأَوَّلِ بِالْمُسْتَوْقَدِنَارِ، وَإِظْهَارَهُ الْإِيمَانَ بِالْإِضَاءَةِ، وَانْقِطَاعَ انْتِفَاعِهِ بِانْقِطَاعِ النَّارِ. وَهَذَا شَبَّهِ دِينِ الْإِسْلَامِ بِالصَّيْبِ؛ لِأَنَّ الْقُلُوبَ تَحْيَا بِهَيَاةِ الْأَرْضِ بِالْمَطَرِ، وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِ مِنْ شَبَّهِ الْكُفَّارِ بِالظُّلُمَاتِ، وَمَا فِيهِ مِنَ الْوَعْدِ وَالْوَعْدِ بِالرَّعْدِ وَالْبَرْقِ، وَمَا يَصِيْبُهُمْ مِنَ الْأَفْرَاعِ وَالْبِلَالِيَا مِنْ جِهَةِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ بِالصَّوَاعِقِ. وَالْمَعْنَى: أَوْ كَمَثَلِ ذَوِي صَيْبٍ، فَحَذَفَ "مَثَلٌ" لِدَلَالَةِ الْعَطْفِ عَلَيْهِ، وَ"ذَوِي" لِدَلَالَةِ "يَجْعَلُونَ" عَلَيْهِ. وَالْمَرَادُ: كَمَثَلِ قَوْمٍ أَخَذَتْهُمُ السَّمَاءُ بِهَذِهِ الصِّفَةِ، فَلَقُوا مِنْهَا مَا لَقُوا فَهَذَا تَشْبِيهُ أَشْيَاءَ بِأَشْيَاءَ، إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَصْرَحْ بِذِكْرِ الْمَشَبَّهَاتِ، كَمَا صَرَّحَ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمَسِيءَ﴾، وَقَوْلِ امْرِئِ الْقَيْسِ:

كَأَنَّ قُلُوبَ الطَّيْرِ رَطْبًا وَيَابَسًا لَدَى وَكَّرَهَا الْغُنَابُ وَالْحَشْفُ الْبَالِي

بل جاء به مطوياً ذكره على سنن الاستعارة، والصحيح أن التمثيلين من جملة التمثيلات المركبة

دون المفردة. (مدارك: ٤٢٠/١)

مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں منافقین کے حال کی مزید وضاحت کے لیے ان کی ایک اور تمثیل بیان فرمائی ہے، پہلی تمثیل میں منافق کو آگ جلانے والے کے ساتھ، اس کے اظہار ایمان کو روشن کرنے اور عدم انتفاع کو آگ بجھنے کے ساتھ تشبیہ دی ہے۔ جب کہ دوسری تمثیل میں دین اسلام کو بارش کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے، کیوں کہ اسلام سے

دلوں کو حیات ملتی ہے، جس طرح بارش سے زمین کو حیات ملتی اور وہ زرخیز ہوتی ہے اور اسلام سے متعلق کفار کے شبہات کو اندھیروں کے ساتھ، اس میں وعدا اور وعید کو گرج اور بجلی کے ساتھ اور مسلمانوں کی طرف سے کفار کو چبوتنے والی گھبراہٹوں، پریشانیوں اور مصائب کو کڑک کے ساتھ تشبیہ دی ہے اور تقدیری عبارت یوں ہے: "أو كمثل ذوي صيب . . . پھر "مثل" کو جانب معطوف علیہ میں مذکور "مثل" کی وجہ سے حذف کر دیا گیا اور "ذوي" کو بھی حذف کر دیا گیا، کیوں کہ "يجعلون" اس پر دلالت کر رہا ہے۔ آیت کریمہ کا مطلب یہ ہے: ان کی مثال ان لوگوں کی سی ہے جن پر آسمان سے زور کی بارش برے، جس میں اندھیرے بھی ہوں اور گرج اور بجلی بھی اور وہ لوگ اس ڈر سے کہ کہیں صواعق کی گرج و آواز سے ہلاک نہ ہو جائیں کانوں میں انگلیاں ٹھونس لیتے ہیں تاکہ وہ صواعق کی آواز ہی نہ سن سکیں . . . غرض اس آیت کریمہ میں کئی چیزوں کو کئی چیزوں کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے، مگر مشبہات کا ذکر صراحتہ نہیں کیا گیا، جس طرح اس آیت کریمہ میں کیا گیا ہے: ﴿ وما يستوي الأعمى والبصير والذين آمنوا و عملوا الصالحات ولا المسي ﴾ اور "بصیر" دونوں مشبہ ہیں، پہلے کے ساتھ نیک عمل شخص کو اور دوسرے کے ساتھ بد عمل شخص کو تشبیہ دی گئی ہے اور دونوں مشبہ بہ صراحتہ مذکور ہیں۔ اسی طرح امر و القیس کے اس شعر میں بھی ہے:

كأن قلوب الطير رطباً و يابساً
لذی و تحرّها الغناب و الحشف البالي

اس شعر میں "الغناب" اور "الحشف البالي" دونوں مشبہ ہیں، اول کے ساتھ پرندوں کے تروتازہ دلوں کو اور انی کے ساتھ ان کے خشک اور سوکھے ہوئے دلوں کو تشبیہ دی گئی ہے اور دونوں مشبہ بہ صراحتہ مذکور ہیں۔ غرض اس آیت کریمہ میں مشبہ بہ کو صراحتہ ذکر نہیں کیا گیا، بل کہ استعارہ کے طرز پر مشبہات کو حذف کر دیا گیا ہے۔ اس آیت کریمہ اور اس سے پہلی والی آیت دونوں میں مذکور تمثیلیں تشبیہات مرکبہ ہیں، نہ کہ مفرقہ . . . غرض اس نوع کی تفسیر ارک میں سینکڑوں مثالیں ہیں۔

تفسیر نسفی اور محافلین المل سنت! امام نسفی تفسیر میں جا بجا باطل فرقوں مثلاً معتزلہ، کرامیہ، جمہیہ، مشبہ اور روافضیہ پر رد بھی کرتے ہیں، اگرچہ یہ رد اشارۃً اور اجمالاً ہی ہوتا ہے، بطور نمونہ چند مثالیں ملاحظہ ہوں:

☆ سورة السجدة کی آیت کریمہ: ﴿ خالدين فيها ابدًا . . . ﴾ کی تفسیر کے ذیل میں جمہیہ جو جنت و جہنم کے انی ہونے کے قائل ہیں، پر رد کرتے ہوئے فرماتے ہیں: هذا يردّ مذهب الجهمية؛ لأنهم يزعمون أن الجنة النار تغنيان . . . (مدارك التنزيل ۱۳۸۸/۳)

☆ روافض اور محمدین کہتے ہیں کہ سورة الاحزاب کا کچھ حصہ حضرت عائشہ کے گھر میں موجود ایک صحیفے میں تھا، ان کی ایک بکری نے کھا لیا تھا، سورة الاحزاب کی تفسیر میں ان پر رد کرتے ہوئے لکھتے ہیں: وأما ما يحكى أن تلك الزيادة كانت في صحيفة بيت عائشة رضي الله عنها، فأكلتها الداجنُ فمن تأليفات الملاحدة و الروافض

☆..... مشہبہ جو اللہ تعالیٰ کے لیے جہات ثابت کرتے ہیں، بعض آیات سے وہ استدلال بھی کرتے ہیں، ایسی بات میں وہ ان کا استدلال باطل کرتے ہیں، مثلاً سورۃ البقرہ کی آیت کریمہ: ﴿... ثم يعرج إليه في يوم كان مقداره ألف سنة مما تعدون﴾ کی تفسیر کے ذیل میں فرماتے ہیں: ﴿ولا تمسك للمشتهة بقوله "إليه في إثبات الجهة؛ لأن معناه: إلى حيث يرضاه، أو أمره، كما لا تشبث لهم بقوله: ﴿إني ذاهب إلى ربّي﴾، ﴿إني مهاجر إلى ربّي﴾، ﴿ومن يخرج مهاجراً إلى الله﴾ (مدارك: ۳/۱۳۵۰)

☆..... سورۃ البقرہ کی آیت کریمہ: ﴿ومن الناس من يقول آمنا بالله واليوم الآخر وما هم بمؤمنين﴾ کی تفسیر کے ذیل میں کرامیہ جو کہتے ہیں کہ ایمان اقرار باللسان کا نام ہے، پر رد کرتے ہوئے فرماتے ہیں: والایة تنفي قول الكرامية: إن الإيمان هو: الإقرار باللسان لا غير؛ لأنه نفي عنهم اسم الإيمان مع وجود الإقرار منهم، وتؤيد قول أهل السنة: إنه إقرار باللسان و تصديق بالجنان. (مدارك التنزيل: ۱/۳۴)

تفسیر نسفی اور اسرائیلی روایات: اسرائیلیات سے متعلق ہم اس کالم میں بارہا گفتگو کر آئے ہیں۔ اسرائیلیات یا اسرائیلی روایات سے مراد وہ قصے کہانیاں ہیں جو اہل کتاب کے واسطوں سے ہم تک پہنچی ہیں، ان کا شمار قرآن کریم کے ناقابل اعتبار ماخذ میں ہوتا ہے۔ انتہائی افسوس کا مقام ہے کہ سلف و خلف میں بہت کم مفسرین ایسے ہیں جو اپنی تفسیر کو ان سے آلودہ ہونے سے بچا پائے ہیں۔ امام نسفی اس حوالے سے ذرا نرم گوشہ رکھتے ہیں، چنانچہ عصمت انبیاء اور مسلمات و عقائد سے متصادم اسرائیلیات کو ذکر کر کے ان پر تو خوب رد کرتے ہیں، البتہ جو اسرائیلیات بضر قسم کی ہیں اور صدق و کذب دونوں کا احتمال ان میں موجود ہے اور عقل و شرع کے بھی متصادم نہیں ہیں تو وہ ان کو ذکر کرتے ہیں اور ان پر تبصرہ کیے بغیر گزر جاتے ہیں، بطور نمونہ چند مثالیں ملاحظہ ہوں:

☆..... سورۃ النمل کی آیت کریمہ: ﴿ولقد فتنا سليمان وألقينا على كرسيه جسداً ثم أناب﴾ کی تفسیر کے ذیل میں حضرت سلیمان علیہ السلام سے متعلق کچھ اسرائیلی قصے ذکر کرتے ہیں، مگر چونکہ وہ حضرت سلیمان علیہ السلام کی عصمت کے منافی نہیں ہیں، اس لیے ان پر بغیر کوئی تبصرہ کیے ہوئے وہ آگے گزر گئے، اس کے بعد آگے چل کر کچھ قصوں کی طرف جو عصمت انبیاء کے منافی ہیں، اشارہ کر کے ان کو باطل یہود قرار دیا، ان کے الفاظ ملاحظہ ہوں: "وأمّا ما يروى من حديث الخاتم والشيطان، وعبادة الوثن فيه بيت سليمان عليه السلام: فمن أباطيل يهود."

☆..... سورۃ النمل ہی کی آیت کریمہ: ﴿وهل أتاك نبأ الخصم إذ تسوروا المحراب إذ دخلوا على داود...﴾ واهدنا إلى سواء الصراط﴾ کی تفسیر کے ذیل میں حضرت داؤد علیہ السلام سے متعلق کچھ اسرائیلی قصے بیان کیے، مگر چونکہ وہ حضرت داؤد علیہ السلام کی عصمت کے منافی نہیں تھے، اس لیے بغیر کوئی تبصرہ کیے آگے بڑھ گئے، تھوڑا آگے چل کر کچھ ایسے

اسرائیلی قصوں جن میں اوریا کی بیوی پر عاشق ہونے اور اس سے شادی کی غرض سے حیلہ جوئی کرتے ہوئے اوریا کو جہاد میں بھیجنے وغیرہ کا ذکر ہے کی طرف اشارہ فرمایا، یہ قصے چونکہ حضرت داؤد علیہ السلام کی شان و عصمت کو داغ دار کر رہے تھے اس لئے ان پر سخت الفاظ میں رد فرمایا اور انہیں انتہائی گھٹیا قرار دیتے ہوئے ایسے شخص کو قابل جلد قرار دیا، ان کے الفاظ ملاحظہ فرمائیں: **وما يحكى أنه بعث مرزة بعد مرزة أوريا إلى غزوه البلقاء، وأحب أن يقتل؛ ليرتوجها فلا يليق من المستسمين بالصلاح من أفناء الناس، فضلاً عن بعض أعلام الأنبياء.** وقال علي رضي الله عنه: **من حدثكم بحديث داود عليه السلام على ما يرويه القصاص، جلده مائة وستين، وهو حد الفرية على الأنبياء...**

تفسیر نسفی کی خصوصیات ایک نظر میں اس میں کوئی شک نہیں کہ تفسیر نسفی ایک انتہائی بہترین اور عمدہ تفسیر ہے، جس میں جامعیت بھی ہے اور اختصار بھی اور اختصار بھی غیر مخل بالفہم، جس میں بلاغی نکتے اور بدیہی محسنات بھی ہیں اور اعرابی و لغوی مباحث بھی، یہ بہت کم وقت میں قاری کو بہت کچھ دیتی ہے۔ غرض حل قرآن کے لئے یہ ایک اچھی تفسیر ہے، جو ایک مستند اور عبقری صفت عالم کی لکھی ہوئی تفسیر ہے، اگر تفسیر جلالین کی جگہ اس کو داخل نصاب کیا جائے تو کیا ہی اچھی بات ہوگی، جب کہ امام نسفی حنفی بھی ہیں اور تفسیر جلالین کے دونوں مفسر شافعی المسلمک ہیں، خیر! مسلک و تہذیب ترجیح دینا نہیں، وہ تہذیب تفسیر جلالین کے مقابلے میں اس کی بیش بہا خوبیاں ہیں، اس میں تفسیر کے ساتھ ساتھ نحو، بلاغت، ادب وغیرہ علوم کی بہترین طریقے سے ترین و اجراء بھی ہو جاتا ہے، جس سے طلب کی استعداد و صلاحیت میں خاطر خواہ اضافہ ہوگا ان شاء اللہ تعالیٰ۔

انتقادات: مگر ان سب خصوصیات کے باوجود چند امور جو تفسیر کے مطالعے کے دوران نظر آئے، قابل نقد ۳۰، ۳۱، کچھ ان میں سے درج ذیل ہیں:

☆..... ایک قابل نقد امر تو یہ ہے کہ امام نسفی نے امام زحشری کی تفسیر کشاف سے تعبیرات و مضامین میں بہت زیادہ استفادہ کیا، مگر اس کا حوالہ انہوں نے کتاب کے کسی حصے میں نہیں دیا، اس پر شروع میں ہم تفصیلی کلام کر چکے ہیں۔

☆..... بعض آیت کریمہ کی تفسیر انہوں نے باطل روایات کی بنیاد پر کی، مثلاً سورۃ الاحزاب کی آیت کریمہ: ﴿وَإِذَا قُضِيَتْ الْأُمُورُ مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ عَلَىٰ عُدْوَانٍ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَ اللَّهُ لَعْنَةً قَدِيمَةً﴾

تقول للذي أنعم الله عليه وأنعمت عليه... وإذا قضوا منهن وطراو كان أمر الله مفعولاً ﴿﴾ کی تفسیر میں انہوں نے ایک آیت ذکر کی، جس کے مطابق رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب بنت جحشؓ کو دیکھا تو آپ ﷺ کے دل میں ان کی محبت پیدا ہوگئی اور آپ ﷺ نے یہ الفاظ کہے: "سبحان الله مقلب القلوب"، کیوں کہ آپ ﷺ کے دل میں ان کی طرف پہلے رغبت نہیں تھی، مگر اس بار ان کو دیکھا تو رغبت ہوگئی اسی لیے آپ ﷺ نے "سبحان الله مقلب القلوب" کے الفاظ فرمائے۔ حضرت زینبؓ نے یہ ماجرا حضرت زیدؓ کو سنا یا تو حضرت زیدؓ نے آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: میں زینب سے جدا ہونا چاہتا ہوں، آپ ﷺ نے فرمایا: کیا تمہارے دل میں اس کے متعلق کوئی شک ہے؟ انہوں نے کہا: واللہ! ایسی کوئی بات نہیں، مگر ان کا خاندانی شرف اور اعلیٰ نسب میرے لیے

پریشان کن اور باعث اذیت ہے، آپ ﷺ نے انہیں فرمایا: أمسك عليك زوجك ﴿واتق الله﴾ فلا تطلقها۔ اس کے بعد آگے جا کر ﴿وتخفي في نفسك ما الله مبديه﴾ کی تفسیر کے ذیل میں امام نسائی نے فرمایا: أي: تخفي في نفسك نكاحها إن طلقها زيد، وهو الذي أبداه الله تعالى، وقيل: الذي أخفى في نفسه: تعلق قلبه بها ومودة مفارقة زيد إياها۔ یعنی: آپ ﷺ اپنے دل میں یہ بات چھپا کر رکھے ہوئے تھے کہ زید ان کو طلاق دے دے تو میں اس سے نکاح کر لوں اور اللہ تعالیٰ کو یہ بات ظاہر کرنا منظور تھی۔ ایک قول یہ ہے کہ آپ ﷺ نے جو بات دل میں چھپا کر رکھی تھی وہ حضرت زینبؓ سے محبت اور زید کے ان کو طلاق دینے کی خواہش تھی۔ (مدار کالتزئیل: ۱۳۷۴/۳)

آیت کریمہ کی یہ تفسیر جس قصے اور روایت پر ہے اس کا راوی عبدالرحمن بن زید بن اسلم ہے جو کہ متہم بالکذب ہے اور اس پر غرائب اور موضوعات کی روایت کا الزام ہے۔ حافظ ابن حجرؒ قوادہ کی روایت ذکر کرنے کے بعد اس پر نقد کرتے ہوئے فرماتے ہیں: ووردت آثار أخرى، أخرجهما ابن أبي حاتم والطبري، ونقلها كثير من المفسرين، لا ينبغي التشاغل منها۔ (فتح الباری: ۸/۴۲۵) حافظ ابن کثیرؒ نے بھی امام ابن ابی حاتمؒ اور امام طبریؒ کی تخریج کیے ہوئے آثار پر جو انہوں نے بعض اسلاف سے نقل کیے ہیں، یہی تبصرہ فرمایا ہے۔ (تفسیر ابن کثیر: ۴/۲۲۵)

☆..... سورة التوبة کی آیت: ﴿ومنهم من عهد الله لئن اتانا من فضله... بما أخلفوا الله ما وعدوه و بما كانوا يكذبون﴾ کا شان نزول ایک بدری صحابی حضرت ثعلبہؓ بن حاطب کی روایت کو قرار دیا۔ (مدارک: ۱/۲۳۸) اس قصے اور روایت کی بابت اس کالم میں ہم کئی مرتبہ تفصیلی کلام کر چکے ہیں، جس کا حاصل یہ ہے کہ یہ قصہ اور روایت نہ سنداً صحیح ہے اور نہ عقلاً۔ یہ قصہ تین حضرات سے منقول ہے: حضرت ابوامامہؓ باہلیؓ سے، جن سے یہ معان بن رفاعہ عن علی بن یزید عن القاسم بن عبدالرحمن کے طریق سے مروی ہے، اس سند میں علی بن یزید متروک راوی ہے، امام بخاریؒ اور امام عقیلیؒ نے اسے ”منکر الحدیث“، امام نسائیؒ نے ”یس بثقة“ اور ”متروک“ قرار دیا ہے اور حافظ ذہبیؒ نے فرمایا: ضعفه و تركه الدار قطنی۔ (التاریخ الكبير: ۶/۳۰۱، الضعفاء الكبير: ۳/۲۵۶، كتاب المجروحین من المحدثین والضعفاء والمتروکین: ۳/۳۶۳)

اسی طرح حضرت عبداللہ بن عباسؓ سے بھی یہ قصہ منقول ہے اور جس سند کے ساتھ ان سے یہ قصہ منقول ہے، محدثین کے نزدیک وہ یقینی کے برابر بھی نہیں، کیوں کہ یہ سند ”مسلسل بالوعیین“ ہے اور وہ سب کے سب ضعیف ہیں۔

امام حسن بصریؒ تیسرے شخص ہیں جن سے یہ قصہ منقول ہے، ان سے یہ قصہ اس سند کے ساتھ منقول ہے: ابن حمید قال: حدثنا سلمة عن ابن إسحاق عن عمرو بن عبيد عن الحسن، یہ سند انتہائی ضعیف ہے، جس میں کہہ عتیں ہیں: (۱) ارسال (۲) عمرو بن عبیدہ بن عثمان بصری معزلی ہے جو تباہ حال ہے، محدثین نے اس کو متروک اور جھوٹ بولنے والا قرار دیا ہے۔ (میزان الاعتدال: ۳/۲۸۰-۲۸۳، تہذیب التہذیب: ۸/۷۰-۷۵، كتاب المجروحین: ۲/۶۶)

یہ تو اس قصے اور روایت کا حال ہے، جس کو بنیاد بنا کر امام نمبری نے امام زنجریؒ کی اتباع میں ان آیتوں کی تفسیر کی ہے۔

☆.....سورة الطور کی آیت کریمہ: ﴿الذین یجتنبون کبائر الإثم والفواحش إلا اللّٰم. . .﴾ کی تفسیر کے ذیل میں فرمایا: . . . ﴿إلا اللّم﴾ أي: الصغائر، الاستثناء منقطع؛ لأنه ليس من الكبائر والفواحش، وهو: كالنظرة واللّمسة والغمزة. (مدارك التنزيل: ۱۷۱۸/۳) یعنی ”لم“ سے مراد صغائر ہیں اور یہ استثناء منقطع ہے، کیونکہ ”لمسم“ کبائر و فواحش میں داخل نہیں۔ ”لمسم“ کی مثال جیسے غیر محرم کو دیکھنا، چھونا اور آنکھ مارنا..... نظریہ، لمسة اور غمزة کو لمسم (صغائر) میں داخل کرنا محل نظر ہے، کیوں کہ ان تینوں کے متعلق وعید آئی ہے جو ان کے کبیرہ ہونے کی نشانی ہے۔ مثلاً: ﴿قل للمؤمنین یغضوا من أبصارهم . . .﴾، ﴿ولا ینبذن زینتهن إلا لبعولتهن﴾، ﴿یعلم خاتنة الأعمین وما تخفی الصدور﴾ یہ آیات کریمہ نظر اور غمز کی حرمت پر دال ہیں، حضور ﷺ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کو مخاطب کرتے ہوئے فرمایا تھا: ”یا علی، لا تتبع النظرة النظرة، فإنما لك الأولى، و لیست لك الأخره“۔ (رواه أبو داود و الترمذی عن بریدة، كذا في نيل الأوطار: ۱۱۱/۶)۔ ایک اور حدیث میں ہے: ”ما من مسلم ینظر إلى محاسن امرأة، ثم یغض بصره إلا أخلف الله له عبادة، یجد حلاوتهها في قلبه“؛ (رواه أحمد)۔ حدیث قدسی ہے: ”النظرة سهم من سهام إبليس، من تركها من مخافتی، أبدلته إيماناً یجد حلاوته في قلبه“۔ (رواه الطبرانی و الحاکم عن ابن مسعود، كذا في النفحات السلفية شرح الأحادیث القدسیة: ص ۱۰۳) یہ احادیث بھی ان گناہوں کے کبیرہ ہونے پر دال ہیں۔ مزید تفصیل کے لیے ملاحظہ فرمائیں: رد المحتار: ۳۶۶/۶، ۳۶۷، الکتاب مع اللباب: ۱۶۲/۴، القوانين الفقهية: ص ۱۹۳-۱۹۴، مغنی المحتاج: ۱۲۸/۳ وما بعدها، كشف القناع: ۹/۵-۱۵، المغنی: ۵۵۲/۶-۵۶۳، أحكام القرآن لابن العربي: ۱۳۶۲/۳، أحكام القرآن: ۳۱۸/۳، الشرح الصغير: ۲۸۸/۱ وما بعدها۔

بہر کیف یہ چند فرورگذاشتیں ہیں، جو لاتعداد الحسنة ذاتاً کے مصداق نہایت معمولی ہیں، کتاب کے باقی محاسن اور خوبیوں کے مقابلے میں یہ قابل ذکر نہیں۔

پیش نظر مطبوعہ نسخہ تفسیر نسبی برصغیر پاک و ہند، بیروت اور دیگر اسلامی شہروں میں کئی بار چھپ چکی ہے، ہمارے پیش نظر نسخہ ”دار الفکر اللبنانیہ“ کا فوٹو ہے، جسے قدیمی کتب خانہ کراچی نے چھاپا ہے، طباعت کا معیار درمیانہ، جلد بندی مضبوط اور کاغذ ہلکا ہے۔ اصل لبنانی نسخہ میں سلیقہ مندی کی گنجائش ہے، پر وہ خوانی کی غلطیاں بھی بکثرت ہیں۔

لبنانی نسخے کے شروع میں دو صفحات کا مقدمہ ہے، جو جمہوریہ لبنان کے ”دار الفتویٰ“ میں دفتر مذہبی امور کے سربراہ شیخ قاسم شمالی رفاعی نے تحریر کیا ہے، جب کہ اس ایڈیشن کی تیاری میں نگرانی، مراجعت اور ضبط و ترتیب کا کام شیخ ابراہیم محمد رمضان نے سرانجام دیا ہے۔ یہ نسخہ تین جلدوں پر مشتمل ہے۔

☆.....☆.....☆